

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
30 April 2008  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят вторая сессия**

Пункт 151 повестки дня

**Финансирование Миссии Организации  
Объединенных Наций по делам временной  
администрации в Косово****Порядок финансирования Миссии Организации  
Объединенных Наций по делам временной  
администрации в Косово на период с 1 июля 2007 года  
по 30 июня 2008 года****Записка Генерального секретаря**

1. В своей резолюции 61/285 от 29 июня 2007 года о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) Генеральная Ассамблея ассигновала для МООНК в общей сложности 220 897 200 долл. США брутто на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 210 676 800 долл. США брутто на содержание Миссии, 8 790 100 долл. США брутто для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и 1 430 300 долл. США брутто для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия.
2. Ресурсы, утвержденные Генеральной Ассамблеей для МООНК, предусматривали санкционированную численность Миссии из 38 офицеров связи, 1565 полицейских Организации Объединенных Наций, 513 полицейских в составе специальных подразделений, 608 международных и 2038 национальных сотрудников, а также 162 добровольцев Организации Объединенных Наций.
3. В течение первых трех кварталов 2007/08 финансового года курс евро по отношению к долл. США (по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций) вырос на 12,6 процента с 0,802 евро к долл. США, который использовался в бюджете на 2007/08 год, до в среднем 0,701 евро к долл. США. Рост курса евро привел к увеличению расходов, учитываемых в долл. США, при оплате в евро расходов на офицеров связи, полицейских и национальных сотрудников Организации Объединенных Наций, а также расходов на все услуги и предметы снабжения, обеспечиваемые местными поставщиками. Кроме того, в течение указанного периода цена дизельного топлива увеличилась на 42,9 процента с предусмотренных в бюджете 70 центов за литр до



1 долл. США за литр, а после заключения новых контрактов на основе конкурсных торгов также возросла и стоимость услуг, связанных с организацией питания, уборкой и стиркой.

4. В своем докладе Совету Безопасности (S/2008/211) Генеральный секретарь информировал Совет о том, что Миссии, возможно, потребуется скорректировать концепцию своей оперативной деятельности с учетом событий и изменений на местах в соответствии с оперативными рамками, установленными согласно резолюции 1244 (1999). В этом контексте в июне 2008 года МООНК будет дополнена специальным полицейским подразделением из 125 человек для укрепления потенциала Миссии с точки зрения обеспечения охраны ее персонала и имущества и оперативного реагирования в случае возникновения проблем, связанных с безопасностью

5. В результате дополнительные потребности, прогнозируемые на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года составляют по смете 21 599 400 долл. США брутто (22 423 200 долл. США нетто), из которых 11 799 800 долл. США брутто и нетто были покрыты в рамках ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей на период 2007/08 года (см. пункт 12 настоящей записки), и, следовательно, чистые дополнительные потребности составят 9 799 600 долл. США брутто (10 623 400 долл. США нетто).

Таблица  
Дополнительные потребности в ресурсах на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года  
(В тыс. долл. США)

Категория	Ассигнования (1)	Общие прогнозируемые расходы (2)	Разница	
			Сумма (3)= (1)-(2)	В процентах (4)= (3) ÷ (1)
<b>Военный и полицейский персонал</b>				
Военные наблюдатели	1 369,9	1 607,8	(237,9)	(17,4)
Воинские контингенты	–	–	–	–
Полиция Организации Объединенных Наций	50 769,6	59 593,7	(8 824,1)	(17,4)
Сформированные полицейские подразделения	9 943,8	13 773,9	(3 830,1)	(38,5)
<b>Итого</b>	<b>62 083,3</b>	<b>74 975,4</b>	<b>(12 892,1)</b>	<b>(20,8)</b>
<b>Гражданский персонал</b>				
Международные сотрудники	73 512,1	63 605,1	9 907,0	13,5
Национальные сотрудники	45 354,7	47 785,5	(2 430,8)	(5,4)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	6 094,4	5 673,6	420,8	6,9
Временный персонал общего назначения	427,3	612,0	(184,7)	(43,2)
<b>Итого</b>	<b>125 388,5</b>	<b>117 676,2</b>	<b>7 712,3</b>	<b>6,2</b>
<b>Оперативные расходы</b>				
Персонал, предоставляемый правительствами	–	–	–	–
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	–	–	–	–
Консультанты	25,3	32,7	(7,4)	(29,2)

Категория	Ассигнования (1)	Общие прогнозируемые расходы (2)	Разница	
			Сумма (3)= (1)-(2)	В процентах (4)= (3) ÷ (1)
Официальные поездки	771,2	817,9	(46,7)	(6,1)
Помещения и объекты инфраструктуры	9 216,0	13 191,9	(3 975,9)	(43,1)
Наземный транспорт	2 702,2	3 874,1	(1 171,9)	(43,4)
Воздушный транспорт	1 638,2	814,1	824,1	50,3
Морской транспорт	–	–	–	–
Связь	3 772,6	4 261,3	(488,7)	(13,0)
Информационные технологии	3 211,2	2 563,3	647,9	20,2
Медицинское обслуживание	488,9	673,9	(185,0)	(37,8)
Специальное оборудование	92,1	92,1	–	–
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	1 287,3	1 503,5	(216,2)	(16,8)
Проекты с быстрой отдачей	–	–	–	–
<b>Итого</b>	<b>23 205,0</b>	<b>27 824,8</b>	<b>(4 619,8)</b>	<b>(19,9)</b>
<b>Валовые потребности</b>	<b>210 676,8</b>	<b>220 476,4</b>	<b>(9 799,6)</b>	<b>(4,7)</b>
Поступления по плану налогообложения персонала	17 227,2	16 403,4	823,8	4,8
<b>Чистые потребности</b>	<b>193 449,6</b>	<b>204 073,0</b>	<b>(10 623,4)</b>	<b>(5,5)</b>
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	–	–	–	–
<b>Общие потребности</b>	<b>210 676,8</b>	<b>220 476,4</b>	<b>(9 799,6)</b>	<b>(4,7)</b>

6. Как указано в таблице, прогнозируемые потребности на содержание МООНК на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года составляют 220 476 400 долл. США брутто (204 073 000 долл. США нетто), что на 9 799 600 долл. США брутто (10 623 400 долл. США нетто) больше ассигнований в размере 210 676 800 долл. США брутто (193 449 600 долл. США нетто), утвержденных Генеральной Ассамблеей на содержание Миссии в ее резолюции 61/285.

7. Рост курса евро к доллару США привел к дополнительным потребностям в ресурсах для выплаты суточных участников миссии офицерам связи (237 900 долл. США) и полицейским Организации Объединенных Наций (8 824 100 долл. США), а также к дополнительным потребностям в ресурсах для покрытия растущих расходов на национальный персонал и смежных расходов (2 430 800 долл. США) и расходов на временный персонал общего назначения (184 700 долл. США).

8. Дополнительные потребности в размере 3 830 100 долл. США по статье расходов на сформированные полицейские подразделения объясняются расходами на доставку воздушным транспортом дополнительного специального полицейского подразделения из 125 человек, включая расходы на фрахт и доставку принадлежащего контингенту имущества, а также на возмещение правительству страны, предоставившего специальное полицейское подразделение, затрат на услуги, оказанные в июне 2008 года.

9. Дополнительные потребности в ресурсах в размере 3 975 900 долл. США по статье расходов на помещения и объекты инфраструктуры объясняются ростом курса евро к доллару США, что привело к более высоким прогнозируемым расходам по контракту на уборку помещений, и увеличением на 42,9 процента цены дизельного топлива для генераторов (с предусмотренных в бюджете 70 центов за литр до 1 долл. США за литр). Кроме того, после заключения новых контрактов на основе конкурсных торгов также возросли расходы, связанные с организацией питания, уборкой и стиркой.

10. Дополнительные потребности в ресурсах в размере 1 171 900 долл. США по статье расходов на наземный транспорт объясняются ростом курса евро к доллару США в сочетании с повышением цен на дизельное топливо (см. пункт 9), которое используется автотранспортом Миссии.

11. Повышение курса евро также привело к дополнительным потребностям в ресурсах для оплаты местных услуг связи (488 700 долл. США) и предметов медицинского назначения (185 000 долл. США). Что касается прочих предметов снабжения, услуг и оборудования, то увеличение потребностей также объясняется отражением в текущем финансовом периоде расходов за предыдущий период, связанных с услугами по аренде фотокопировальной техники (216 200 долл. США).

12. Указанные дополнительные потребности компенсируются прогнозируемым неизрасходованным остатком в размере 11 799 800 долл. США брутто и нетто, который в основном объясняется более высокими фактическими показателями вакансий среди международного персонала и добровольцев Организации Объединенных Наций, а также меньшими расходами по контракту на аренду вертолета Миссии и сокращением потребностей в ресурсах для приобретения информационно-технической аппаратуры.

13. Следует напомнить, что в своей записке от 4 февраля 2005 года (A/59/692) Генеральный секретарь запросил для МООНК на финансовый период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года дополнительные ассигнования с начислением в виде взносов в размере 33,8 млн. долл. США из-за непредвиденных дополнительных потребностей в ресурсах для Миссии на тот же период, что включало изменение стоимостных параметров, использовавшихся в бюджете 2004/05 года, и рост курса евро. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 4 своего доклада (A/59/728) признал, в частности, что возможности администрации повлиять каким-либо образом на расходы по персоналу и выплату пособий ограничены, и отметил, что следует приложить больше усилий для покрытия внебюджетных расходов за счет уже выделенных ассигнований по статье оперативных расходов и за счет экономии. Исходя из рекомендации Консультативного комитета, содержащейся в пункте 6 доклада (A/59/728), Генеральная Ассамблея в своей резолюции 59/286 А ассигновала и начислила в виде взносов дополнительную сумму в размере 30 млн. долл. США на содержание МООНК на период 2004/05 года.

14. В контексте рассмотрения просьбы Генерального секретаря о выделении дополнительных ассигнований с начислением взносов для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период 2004/05 года (A/59/718) Консультативный комитет в пункте 8 своего соответствующего доклада (A/59/734) указал, что, по его мнению, с просьбами о пересмотре объема ассигнований следует обращаться только в исключительных

случаях и, с учетом того, что испрашиваемая сумма относительно невелика, Комитет рекомендовал представить информацию о любых необходимых дополнительных потребностях в докладе об исполнении бюджета.

15. По состоянию на 14 апреля 2008 года задолженность по взносам, подлежащим зачислению на специальный счет для МООНК, составила 48,9 млн. долл. США, что составляет 23,2 процента от объема ассигнований на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, что обусловило дефицит оперативного резерва денежной наличности на этот период в размере 10 млн. долл. США (по состоянию на 14 апреля 2008 года). С учетом этого Секретариат считает, что эта просьба о выделении дополнительных ассигнований с начислением взносов носит исключительный характер, поскольку: а) дополнительные потребности в основном связаны с наличными средствами для выплаты суточных участникам миссии офицерам связи и полицейским Организации Объединенных Наций, окладов национальным сотрудникам и покрытия смежных расходов, а также оплаты коммерческим поставщикам товаров и услуг, предоставленных Миссии; и б) хотя дополнительные потребности составляют 4,7 процента от утвержденного бюджета МООНК, Миссия не имеет возможности покрыть их за счет уже утвержденных ассигнований.

16. **В связи с финансированием МООНК Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:**

**Ассигновать и начислить в виде взносов сумму в размере 9 799 600 долл. США на содержание Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года в дополнение к сумме в размере 210 676 800 долл. США, уже ассигнованной на тот же период на содержание Миссии в соответствии с положениями резолюции 61/285.**